



Plats och tid	Förvaltningsbyggnaden i Övertorneå, måndagen den 28 maj 2012, kl 09.00 – 14.30		
Beslutande	Roland Kemppainen (s) ordförande Inga Savilahti Häggbo (s) Tomas Kerttu (s) Christina Snell Lumio (v) Ulf Hannu (c)		
Övriga deltagande	Rolf Kummu, Gunvor Westerberg, Kjell Hedlund, Roger Tuomas §§ 68-71		
Utses att justera	Inga Savilahti Häggbo, Tomas Kerttu § 70		
Underskrifter	Sekreterare	Paragrafer	55 - 72
	_____ Gunvor Westerberg		
	Ordförande	_____ Roland Kemppainen Inga Savilahti Häggbo, § 70	
	Justerande	_____ Inga Savilahti Häggbo Tomas Kerttu	

ANSLAG/BEVIS

Organ	Protokollet är justerat. Justeringen har tillkännagivits genom anslag. Kommunstyrelsens arbetsutskott		
Sammanträdesdatum	2012-05-28		
Datum för anslags uppsättande	2012-06-08	Datum för anslags nedtagande	2012-06-30
Förvaringsplats för protokollet	Förvaltningsbyggnaden, Övertorneå		
Underskrift	_____ Gunvor Westerberg		



Au § 55

Översiktsplan – politiska mål

Arbetsutskottets beslut

Förslag till politiska mål sammanställs till kommunstyrelsen för beslut.

Ärendebeskrivning

Arbetsutskottets ledamöter har möjlighet att lämna förslag på politiska mål inför kommunstyrelsen.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 56

Information om bildande av Region Norrbotten

Arbetsutskottets beslut

Informationen föranleder inget beslut.

Ärendebeskrivning

Jan-Åke Björklund informerar om motiven med att bilda Region Norrbotten.

Kurt-Åke Hammarstedt från Norrbottens läns landsting och Anita Lindfors från kommunförbundet Norrbotten deltar även i informationen.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 57

Arbetsgrupp för kommande bredbandsutbyggnader

Arbetsutskottets beslut

Ulf Hannu och Roland Kemppainen utses från kommunstyrelsen till arbetsgruppen.

Ärendebeskrivning

Kommunstyrelsens arbetsutskott skall utse två representanter från kommunstyrelsen till arbetsgruppen för framtagande av prioriteringslista för kommande utbyggnader av fibernätet.

Ordföranden Roland Kemppainen föreslår att Ulf Hannu och Roland Kemppainen utses till arbetsgruppen.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 58

Fastighetsförvärv Övertorneå Matarengi 54:1

Arbetsutskottets beslut

Ordföranden Roland Kemppainen får delegation att fullfölja eventuellt fastighetsköp inom kommunstyrelsens befogenheter.

Ärendebeskrivning

Fastigheten Övertorneå Matarengi 54:1 är till försäljning. Budgivning pågår. Ordföranden Roland Kemppainen informerar arbetsutskottet om kommunens framtida behov av fastigheter.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 59

Uppdrag om ändring av detaljplan för Matarengi 7:34 och Matarengi 13:35 del av

Arbetsutskottets beslut

Meddela miljö- och byggnadsnämnden att köparen står för alla externa kostnader som uppkommer vid planarbetet samt att planområdet avses för industriändamål.

Ärendebeskrivning

Kommunstyrelsens arbetsutskott beslutade 2012-03-05, § 22 att sälja del av fastigheten Matarengi 7:34 och del av fastigheten Matarengi 13:35 till Tornedalens Fordonsteknik AB, fastigheten Matarengi 39:1. Miljö- och byggnadsnämnden fick i uppdrag att göra planändringen.

Miljö- och byggnadsnämnden beslutade 2012-04-26, § 21 att påbörja handläggningen av rubricerade detaljplan efter att kommunstyrelsen preciserat planområdet och beslutat om vem som skall stå för alla externa kostnader som uppkommer vid planarbetet.

Beslutsunderlag

Ansökan från Tornedalens Fordonsteknik AB
Beslut från Mbn 2012-04-26, § 21

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 60

Granskningsutställning av detaljplan för del av Övertorneå centralort, kv Sadelmakaren (Matarengi 1:46, 1:55, 54:3 m fl)

Arbetsutskottets beslut

Kommunstyrelsens arbetsutskott har inga invändningar mot föreslagen detaljplan.

Ärendebeskrivning

Miljö- och byggnadsnämnden har 2012-04-26, § 22 beslutat att ställa ut rubricerad detaljplan för granskning.

Miljö- och byggnadsnämnden önskar få in synpunkter senast 2012-06-12.

Beslutsunderlag

Plankarta, planbeskrivning och samrådsredogörelse

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 61

Likvidator för Högskoleförbundet Östra Norrbotten

Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen

Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige

Kommunfullmäktiges beslut

Nuvarande ledamöter i direktionen för Högskoleförbundet Östra Norrbotten utses till likvidatorer och att dessa får i uppdrag att ta fram en plan för avvecklingsprocessen.

Ärendebeskrivning

Högskoleförbundet Östra Norrbottens verksamhet upphör 2012-12-31 och förbundet skall likvideras.

Högskoleförbundet Östra Norrbotten har vid direktionsmöte 2012-03-14, § 80 beslutat föreslå medlemskommunerna att utse nuvarande direktionsmedlemmar till likvidatorer i Högskoleförbundet Östra Norrbotten och att dessa får i uppdrag att ta fram en plan för avvecklingsprocessen.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 62

Beslut om planbesked enligt PBL

Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen

Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige

Kommunfullmäktiges beslut

Kommunstyrelsen delegeras att besluta om planbesked enligt PBL 5 kap 2 §.

Ärendebeskrivning

Beslut om planbesked regleras i Plan- och bygglagen (2010:900) kap 5. Syftet med planbeskeden är att göra initialskedet av detaljplaneprocessen mer effektiv genom en ökad förutsägbarhet, snabbare handläggning och likabehandling för enskilda intressenter.

Planbeskedet är inte bindande på det sätt att det föregriper den efterföljande planläggningen. Kommunens beslut om planbesked får inte överklagas (PBL 13 kap 2 §).

Miljö- och byggnadschefen föreslår i skrivelse 2012-05-10 att kommunfullmäktige delegerar till kommunstyrelsen att besluta om planbesked enligt PBL 5 kap 2 §.

Avgiften för planbesked är antagen av kommunfullmäktige 2011-11-07, § 86.

Beslutsunderlag

Skrivelse från miljö- och byggnadschef 2012-05-10

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 63

Ansökan om lån – Polcirkelgolf AB

Arbetsutskottets beslut

Polcirkelgolf AB:s ansökan om lån avslås.

Ärendebeskrivning

PolcirkelGolf AB har inkommit med en ansökan om lån för att kunna bygga ut golfbana till fullgott skick. Ansökan och motivering framgår av bilaga.

Ärendet är berett av kommunledningsförvaltningen. Kontakter i ärendet har förevarit med jurister från SKL.

Då ärendet blir föremål för prövning för företagsstöd hos Länsstyrelsen har ärendet utredningsmässigt för ett eventuellt beslut i kommunstyrelsen endast kunnat ske mycket översiktligt.

Yrkanden

Ledamöterna Tomas Kerttu (s) och Christina Snell Lumio (v) yrkar avslag på ansökan om lån.

Ordföranden ställer lagt yrkande under proposition och finner att arbetsutskottet bifaller Kerttu och Snell Lumios yrkande.

Beslutsunderlag

Ansökan från Polcirkelgolf AB 2012-05-10

Yttrande från kommunledningskontoret 2012-04-19

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 64

Ansökan om lån – Juoksengi byaförening

Arbetsutskottets beslut

Ärendet överförs till kommunstyrelsen utan eget förslag.

Ärendebeskrivning

Juoksengi byaförening har inkommit med en ansökan om ränte- och amorteringsfritt lån med 196.000 kr för Swim the Arctic Circle som genomförs 13 -1 4 juli 2012 i Juoksengi. Projektet är kostnadsberäknat till 490.000 kr.

Beslutsunderlag

Ansökan från Juoksengi byaförening 2012-04-26

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 65

Äskande om utökad ram under innevarande år för ökad bemanning inom äldreomsorgen

Arbetsutskottets beslut

Ärendet överförs till kommunstyrelsen utan eget förslag.

Socialförvaltningen får i uppdrag att skyndsamt inlämna kompletterande underlag och konsekvensutredning till kommunstyrelsens möte 18 juni 2012.

Ärendebeskrivning

Socialnämnden har beslutat 2012-04-25, § 58 att äska om utökad budgetram under innevarande år från 1 juli 2012 med 1 125,0 tkr utöver den befintliga driftbudgeten. Den begärda utökningen avser utökad personalbemanning upp till 0,87 åa/boendeplats inom äldreomsorgens särskilda boenden.

Socialnämnden föreslår att den utökade budgetramen finansieras via medel som är avsatta för nytt LSS boende och som förvaltas av kommunstyrelsen i väntan på driftstart. Då lokaler för nytt LSS boende ej beräknas bli klara under innevarande år föreslår socialnämnden att en del av dessa medel i stället nyttjas till ökad bemanning i äldreomsorgen.

Beslutsunderlag

Socialnämndens beslut 2012-04-25, § 58

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 66

**Utredning angående handikappanpassning av mellanstadie-
skolan i Övertorneå centralort.**

Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen

Kommunstyrelsens beslut

Investeringsmedel med 1.200.000 kr beviljas för åtgärd år 2013.

Ärendebeskrivning

Kommunstyrelsen beslutade 2012-04-23, § 79 att ge tekniska enheten i uppdrag att utreda kostnaderna och möjligheten till att installera hiss i mellanstadieskolan i Övertorneå centralort.

Hissen är främst till för att göra byggnaden handikappanpassad men också för service att kunna förflytta sig mellan våningarna. Mellanstadieskolan består idag av två byggnader med totalt sju plan. Detta innebär att för att nå alla planen bör en hiss placeras i linjen mellan byggnaderna och förslaget som beskrivs baserar sig på en hiss som tar sex plan och att det sista planet ner i källaren nås med hjälp av en trapphiss. Hissen bedöms inte kunna installeras då verksamhet pågår i lokalerna pga damm, buller och inskränkningar i lokalerna. Förslaget är att hissinstallationen görs sommaren 2013.

Kraven på tillgänglighet för rörelsehindrade kräver att handikappade personer ska kunna förflytta sig inom byggnaden samt besöka WC. Verksamheten ser även nytta av att ha en hiss att frakta städutrustning mellan skolans olika plan.

Projektet innehåller följande delar med respektive belopp:

Trapphiss källarplan (5.62)	100 000 kr
Hiss 6 plan (7.07—16.82)	285 000 kr
Ramp källare (5.62)	15 000 kr
Rivning, håltagning	200 000 kr
Bygg kostnad	600 000 kr
Totalt	1 200 000 kr

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 66 forts

Beslutsunderlag

Skrivelse från tekniska enheten 2012-05-21

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 67

Kommunaliserad hälso- och sjukvård i hemmen 2013

Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen

Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige

Kommunfullmäktiges beslut

Förslaget till kommunalisering av hälso- och sjukvård i hemmen antas i enlighet med nedanstående punkter.

- Ansvaret för hemsjukvård inklusive hembesök för patienter från 18 år överförs från Norrbottens läns landsting till kommunerna i Norrbotten
- Tröskelprincipen tillämpas och omfattar hemsjukvård, hembesök samt rehabilitering och habilitering. I kommunaliseringen ingår även hjälpmedel, palliativ vård, sjukvårdsartiklar och bostadsanpassning
- Den hemsjukvård och de hembesök som kommunaliseras avser hälso- och sjukvård till och med sjuksköterske-, arbetsterapeut- och sjukgymnastnivå
- Uppgårelsen omfattar även ett kommunalt ansvar för medicinsk fotvård i särskilt boende och inom hemsjukvården samt en ekonomisk reglering av den hälso- och sjukvård som landstinget köper av kommunen
- Omfattningen av den verksamhet som skatteväxlas grundar sig på statistik och schablonberäkningar samt berör 116 årsarbetare (87,3 distriktssköterskor, 24,3 arbetsterapeuter, 4,4 sjukgymnaster) Totalt 123,4 mkr motsvarande 22 skatteören.

Övertorneå kommun hemställer, tillsammans med länets övriga kommuner och Norrbottens läns landsting, till finansdepartementet att de länsvisa skattesatserna i 2 § och 3 § förordningen (2004:881) om kommunalekonomisk utjämning höjs med 0,22 procentenheter för kommunerna och sänks med 0,22 procentenheter för landstinget.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 67 forts

Ärendebeskrivning

Landstingsstyrelsen och Kommunförbundet Norrbottens styrelse har, under våren 2011, var för sig gett i uppdrag att utreda en överföring av ansvaret för hemsjukvården från landstinget till kommunerna. Syftet med uppdraget är att få ett kommunalt huvudmannaskap för hemsjukvården och en sammanhållen vård och omsorg i ordinärt boende.

Vid utgången av 2010 fanns det i Norrbotten 2 687 hemsjukvårdspatienter. Nästan 59 000 hemsjukvårdsbesök gjordes hos dessa personer. Drygt 61 000 hembesök gjordes dessutom hos patienter som inte var inskrivna i hemsjukvården, men som behövde hembesök av olika anledningar. Kraven på insatser i hemmen har ökat över tid genom att vårdtiderna inom slutenvården har kortats.

Tre principer har varit grund för utredningsarbetet:

- patientfokus
- största möjliga samhällsnytta
- undvika parallella organisationer

Beslutsunderlag

Kommunförbundet Norrbotten, styrelse beslut 2012-04-26, § 21
Socialnämndens beslut 2012-05-16, § 73

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 68

Äskande om investeringsmedel för 30 m lång avkörningsficka vid centralskolan.

Arbetsutskottets beslut

Ärendet överförs till kommunstyrelsen utan eget förslag.

Tekniska enheten får i uppdrag att utreda finansieringen ytterligare till nästkommande kommunstyrelse möte 18 juni 2012.

Ärendebeskrivning

Körbanan på den östligaste delen av Tingshusvägen på sträckan mellan Bergsgatan och Sockenvägen är avsmalnad genom att ny trottoar anlagts. På denna sträcka av Tingshusvägen stannar och parkerar bilar ofta i samband med lämning och hämtning av skolbarn. Under vissa tider av dagen, speciellt i samband med skolstart och skolslut, uppstår regelmässigt svårigheter för bussarna att ta sig fram längs denna del av Tingshusvägen. Framkomligheten försämras givetvis ytterligare under dagar med snöfall och halka. För att ge service till dem som vill lämna och hämta sina skolbarn i anslutning till Centralskolan äskas investeringsmedel för att uppföra en avkörningsficka från huvud infarten till högstadiet och 30 meter västerut längs Tingshusvägen. Ny huvudinfart blir gemensam med infarten till Zakarigården.

Med tanke på trafiksäkerhet och framkomlighet är nyinvesteringen av hög prioritet. Statusen är att investeringen bör göras innan vintern 2012.

Förbättring av framkomlighet för bussar längs Tingshusvägen samt underlätta lämning och hämtning av skolbarn.

Investeringsbelopp för anläggande av avlämningsficka 150 000 kr

Beslutsunderlag

Skrivelse från tekniska enheten 2012-05-21

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 69

Äskande om investeringsmedel för Kombugn air-o-steam 20 Gourmet till centralköket i Övertorneå samt två stycken gastroboxar GLC 46, för 160 mm hjul.

Arbetsutskottets beslut

Ärendet överförs till kommunstyrelsen utan eget förslag.

Tekniska enheten får i uppdrag att utreda finansieringen ytterligare till nästkommande kommunstyrelse möte 18 juni 2012.

Ärendebeskrivning

Nuvarande kombiugn är uttjänt och behöver bytas ut samt gastroboxar avsedda för varm- och kylmats transportsvagnar.

Investeringen bör göras omgående för att kunna tillaga och leverera beställda portioner till olika enheter samt för att uppfylla livsmedelslagstiftningen gällande kombiugn samt transportvagnar. Kombiugnen är arton år gammal och är inte lönsam att reparera mer. Produktionen och transporter kan ej genomföras utan dessa investeringar.

Investeringsbelopp	
Kombiugn air-o-steam 20 Gourmet	106.112 kr
Gastroboxar	36.000 kr
Totalt	142.112 kr

Beslutsunderlag

Skrivelse från tekniska enheten 2012-05-21

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 70

Nyttjande av optionsår av mark-, va-, gatu- och beläggningsarbeten av Skanska

Arbetsutskottets beslut

Övertorneå kommun nyttjar optionsåret angående beläggningsarbeten mm med Skanska.

Tekniska enheten får i uppdrag att omgående påbörja ny upphandling för 2013.

Ärendebeskrivning

Avtal tecknades 2009-09-04 med Skanska angående beläggningsentreprenad vilket omfattar beläggning, VA-arbeten, mark samt gatuarbeten. Avtalet är förenat med två optionsår varav det första är tänkt att nyttja.

Tekniska enheten förordar kommunstyrelsens arbetsutskott att nyttja optionsåret 2012 av mark-, va-, gatu- och beläggningsarbeten med Skanska.

Beslutsunderlag

Skrivelse från tekniska enheten 2012-05-21

Protokollsanteckning

Ordföranden Roland Kemppainen deltar ej i beslutet.

Inga Savilahti Häggbo tjänstgör som ordförande och Tomas Kerttu utses att justera paragrafen.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 71

Äskande av medel för målning av fasad på Torneusgården, bibliotek samt gymnasieskolan.

Arbetsutskottets beslut

Tekniska enheten beviljas investeringsmedel med 340.000 kr. Medel anslås från projekt 156 och 158.

Ärendebeskrivning

Torneusgårdens fasad har under de senaste åren sett anskrämlig ut. Färgen flagnar bort och vissa delar av panelen har börjat att ruttna. Gymnasieskolan och biblioteket har en fasad som är mogen för att målas om.

I projektet ingår målning av fasaderna på båda byggnaderna, snickerireparationer av fasaden på Torneusgården.

Målningen måste göras under sommarmånaderna och behovet är stort på båda byggnaderna. Ska man prioritera så är Torneusgården i större behov än Gymnasiet/Biblioteket. Torneusgården tar skada av att inte få ny färg på fasaden för varje dag som går.

Kostnaderna för snickerireparationer kommer att öka i takt med att tiden går och fasaderna inte får ny färg.

Investeringsbeloppet fördelar sig enligt nedan.

Målning Torneusgården	140 000 kr
Snickeriarbeten Torneusgården	100 000 kr
Målning Biblioteket/Gymnasiet	100 000 kr
Summa	340 000 kr

Beslutsunderlag

Skrivelse från tekniska enheten 2012-05-21

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 72

Övriga frågor

1. Ledamoten Ulf Hannu frågar om upphandlingen av Luppioberget.
2. Ledamoten Tomas Kerttu frågar om avtalet med Dalkia och vad gäller uppsägningstiden med Dalkia.
3. Ledamoten Tomas Kerttu frågar även om gräsklippningen av kommunens ytor

Kommunstyrelsens ordförande Roland Kemppainen besvarar frågorna.

Ekonomichef Kjell Hedlund redovisar budgetavvikelser för nämnder/styrelser.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande